

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23011638   |  |   |   |  |   |   |  |   |   |
|--|--|---|---|--|---|---|--|---|---|
| DE   | EN   | FR  | IT  | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI  | HU  |
| Achten Sie darauf, dass der Lichtschacht immer mit einer geeigneten Abdeckung oder Gitter versehen ist, um Unfälle oder Stürze zu vermeiden, insbesondere bei Kindern oder Haustieren. | Make sure that the light shaft is always provided with a suitable cover or grille to prevent accidents or falls, especially with children or pets. | Assurez-vous que le puits de lumière est toujours équipé d'un couvercle ou d'une grille appropriée pour éviter les accidents ou les chutes, en particulier avec des enfants ou des animaux domestiques. | Assicurarsi che il pozzo luce sia sempre provvisto di una copertura o griglia adeguata per prevenire incidenti o cadute, soprattutto con bambini o animali domestici. | Zorg ervoor dat de lichtkoker altijd is voorzien van een geschikte afdekking of rooster om ongelukken of vallen te voorkomen, vooral met kinderen of huisdieren. | Asegúrese de que el pozo de luz esté siempre provisto de una tapa o rejilla adecuada para evitar accidentes o caídas, especialmente con niños o mascotas.   | Ujistěte se, že je svítidlo vždy opatřeno vhodným krytem nebo mřížkou, aby se předešlo nehodám nebo pádům, zejména u dětí nebo domácích zvířat.             | Pobrinite se da rasvjetni otvor uvijek ima odgovarajući poklopac ili rešetku kako biste spriječili nezgode ili padove, posebno s djecom ili kućnim ljubimcima. | Prepričajte se, da je svetlobni vod vedno opremljen z ustreznim pokrovom ali rešetko, da preprečite nesreče ali padce, zlasti otrok ali hišnih ljubljencev. | Ügyeljen arra, hogy a világítókút mindig megfelelő burkolattal vagy ráccsal legyen ellátva, hogy elkerülje a baleseteket és az eséseket, különösen gyermekek vagy háziállatok esetén. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Abdeckung auf Beschädigungen oder Lockerungen und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf sofort.  | Regularly check the cover for damage or loosening and repair or replace it immediately if necessary.   | Vérifiez périodiquement le couvercle pour déceler tout dommage ou tout jeu et réparez ou remplacez immédiatement si nécessaire.   | Controllare periodicamente la copertura per eventuali danni o allentamenti e ripararla o sostituirla immediatamente se necessario.                                    | Controleer de afdekking regelmatig op beschadigingen of losheid en repareer of vervang deze indien nodig onmiddellijk.   | Revise periódicamente la cubierta en busca de daños o holgura y repárela o reemplácela inmediatamente si es necesario.                                      | Pravidelně kontrolujte kryt, zda není poškozený nebo uvolněný, a v případě potřeby jej ihned opravte nebo vyměňte.  | Povremeno provjerite je li poklopac oštećen ili labav te ga po potrebi odmah popravite ili zamijenite.   | Občasno preverite, ali je pokrov poškodovan ali zrahljan, in ga po potrebi takoj popravite ali zamenjajte.  | Rendszeresen ellenőrizze a burkolat sérülését vagy meglazulását, és szükség esetén azonnal javítsa meg vagy cserélje ki.  |
| Halten Sie den Lichtschacht frei von Schmutz, Laub, Schnee oder anderen Ablagerungen, um eine ordnungsgemäße Entwässerung und Belüftung zu gewährleisten.                              | Keep the light well free of dirt, leaves, snow or other debris to ensure proper drainage and ventilation.  | Gardez la lumière bien exempte de saleté, de feuilles, de neige ou d'autres débris pour assurer un drainage et une ventilation adéquats.  | Mantenere la lampada ben libera da sporco, foglie, neve o altri detriti per garantire un drenaggio e una ventilazione adeguati.                                       | Houd de lamp goed vrij van vuil, bladeren, sneeuw of ander vuil om een goede afvoer en ventilatie te garanderen.   | Mantenga la luz libre de suciedad, hojas, nieve u otros desechos para garantizar un drenaje y ventilación adecuados.  | Udržujte světlo bez nečistot, listí, sněhu nebo jiných nečistot, aby bylo zajištěno správné odvodnění a větrání.  | Očistite rasvjetu od prljavštine, lišća, snijega ili drugih ostataka kako biste osigurali ispravnu drenažu i ventilaciju.                                      | Poskrbite, da bo lučka čista od umazanije, listja, snega ali drugih ostankov, da zagotovite ustrezno drenažo in prezračevanje.                              | megfelelő vízelvezetés és szellőzés érdekében tartsa a lámpát szennyeződéstől, levelektől, hótól vagy egyéb törmeléktől mentesen.   |
| Stellen Sie sicher, dass der Lichtschacht ausreichend belüftet ist, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu verhindern, insbesondere in Kellerräumen oder feuchten Umgebungen.          | Make sure the light well is adequately ventilated to prevent moisture and mold growth, especially in basements or humid environments.              | Assurez-vous que le puits de lumière est suffisamment ventilé pour empêcher la croissance de l'humidité et de la moisissure, en particulier dans les sous-sols ou les environnements humides.           | Assicurarsi che il pozzo di luce sia adeguatamente ventilato per prevenire la formazione di umidità e muffe, soprattutto negli scantinati o negli ambienti umidi.     | Zorg ervoor dat de lichtbron voldoende geventileerd is om vocht- en schimmelgroei te voorkomen, vooral in kelders of vochtige omgevingen.                        | Asegúrese de que el pozo de luz esté adecuadamente ventilado para evitar la humedad y el crecimiento de moho, especialmente en sótanos o ambientes húmedos. | Ujistěte se, že je světlo dostatečně větrané, aby se zabránilo vlhkosti a růstu plísní, zejména ve sklepech nebo ve vlhkém prostředí.                       | Pobrinite se da svjetlosni otvor bude dovoljno ventiliran kako biste spriječili vlagu i rast plijesni, posebno u podrumima ili vlažnim okruženjima.            | Prepričajte se, da je svetlobni vodnjak ustrezno prezračen, da preprečite nastanek vlage in plesni, zlasti v kleteh ali vlažnih okoljih.                    | Győződjön meg arról, hogy a lámpatest megfelelően szellőztetett, hogy megakadályozza a nedvesség és a penészképződést, különösen pincében vagy nedves környezetben.                   |
| Vermeiden Sie das Überladen des Lichtschachts mit schweren Gegenständen oder Möbeln, die die Abdeckung beschädigen oder die Struktur des Lichtschachts belasten könnten.               | Avoid overloading the light well with heavy objects or furniture that could damage the cover or strain the light well structure.                   | Évitez de surcharger le puits de lumière avec des objets ou des meubles lourds qui pourraient endommager le couvercle ou exercer une contrainte sur la structure du puits de lumière.                   | Evitare di sovraccaricare il pozzo di luce con oggetti pesanti o mobili che potrebbero danneggiare la copertura o sollecitare la struttura del pozzo di luce.         | Vermijd overbelasting van de lichtbron met zware voorwerpen of meubels die de afdekking kunnen beschadigen of de structuur van de lichtbron kunnen belasten.     | Evite sobrecargar la luminaria con objetos o muebles pesados que podrían dañar la cubierta o ejercer tensión sobre la estructura de la luminaria.           | Vyvarujte se přetěžování prosvětlovací šachty těžkými předměty nebo nábytkem, které by mohly poškodit kryt nebo narážet na konstrukci prosvětlovací šachty. | Izbjegavajte preopteretiti svjetlosni otvor teškim predmetima ili namještajem koji bi mogli oštetiti pokrov ili opteretiti strukturu svjetlosnog otvora.       | Izogibajte se preobremenitvi vodnjaka s težkimi predmeti ali pohištvo, ki bi lahko poškodovali pokrov ali obremenili strukturo vodnjaka.                    | Kerülje a világítókút túlterhelését nehéz tárgyakkal vagy bútorokkal, amelyek károsíthatják a fedelet, vagy megterhelhetik a fénykút szerkezetét.                                     |
| Achten Sie darauf, dass keine losen Gegenstände in oder um den Lichtschacht herumliegen, die zu Stolperfallen führen könnten.  | Make sure that there are no loose objects in or around the light shaft that could cause tripping hazards.  | Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets libres dans ou autour du puits de lumière qui pourraient provoquer des risques de trébuchement.   | Assicurarsi che non vi siano oggetti sciolti all'interno o attorno al pozzo della luce che potrebbero causare pericolo di inciampo.                                   | Zorg ervoor dat er geen losse voorwerpen in of rond de lichtschacht aanwezig zijn die struikelgevaar kunnen veroorzaken.   | Asegúrese de que no haya objetos sueltos dentro o alrededor del eje de la luz que puedan causar peligro de tropiezo.  | Ujistěte se, že v hřídeli světla nebo kolem něj nejsou žádné volné předměty, které by mohly způsobit nebezpečí zakopnutí.                                   | Uvjerite se da nema labavih predmeta unutar ili oko svjetlosnog otvora koji bi mogli uzrokovati opasnost od spoticanja.  | Prepričajte se, da v svetlobnem jašku ali okoli njega ni nepritrjenih predmetov, ki bi lahko povzročili nevarnost spotikanja.                               | Győződjön meg arról, hogy a lámpa tengelyében vagy környékén nincsenek laza tárgyak, amelyek megbotlást okozhatnak.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23011638   |   |  |   |   |  |  |  |   |  |
|--|---|--|---|---|--|--|--|---|--|
| DE   | EN  | FR   | IT  | NL  | ES   | CZ   | HR   | SI  | HU   |
| Entfernen Sie im Winter Schnee oder Eis von der Abdeckung des Lichtschachts, um eine ordnungsgemäße Belüftung und Entwässerung zu gewährleisten und das Risiko von Frostschäden zu reduzieren.   | In winter, remove snow or ice from the light well cover to ensure proper ventilation and drainage and reduce the risk of frost damage.  | En hiver, retirez la neige ou la glace du couvercle du puits de lumière pour assurer une ventilation et un drainage adéquats et réduire le risque de dommages causés par le gel.   | Durante l'inverno, rimuovere la neve o il ghiaccio dalla copertura del pozzo di luce per garantire una ventilazione e un drenaggio adeguati e ridurre il rischio di danni da congelamento.  | Verwijder tijdens de winter sneeuw of ijs van de afdekking van de lichtput om een goede ventilatie en afvoer te garanderen en het risico op vorstschade te verminderen.   | Durante el invierno, retire la nieve o el hielo de la cubierta del pozo de luz para garantizar una ventilación y drenaje adecuados y reducir el riesgo de daños por congelación.   | Během zimy odstraňujte sněh nebo led z krytu světlé studny, abyste zajistili správné větrání a odvodnění a snížili riziko poškození mrazem.  | Tijekom zime uklonite snijeg ili led s poklopca svjetlosnog bunara kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju i odvodnju i smanjili rizik od oštećenja smrzavanjem.   | Pozimi odstranite sneg ali led s pokrova svetlobnega vodnjaka, da zagotovite ustrezno prezračevanje in odvodnjavanje ter zmanjšate tveganje poškodb zaradi zmrzovanja.  | Télen távolítsa el a havat vagy a jeget a könnyű kút fedeléről, hogy biztosítsa a megfelelő szellőzést és vízelvezetést, és csökkentse a fagykár kockázatát.   |
| Achten Sie darauf, dass die Abdeckung nicht durch Schnee oder Eis blockiert wird, um das Eindringen von Wasser in den Lichtschacht zu verhindern.  | Make sure that the cover is not blocked by snow or ice to prevent water from entering the light shaft.  | Assurez-vous que le couvercle n'est pas bloqué par la neige ou la glace pour empêcher l'eau de pénétrer dans le puits de lumière.  | Assicurarsi che la copertura non sia bloccata da neve o ghiaccio per evitare che l'acqua entri nel pozzetto.  | Zorg ervoor dat de afdekking niet wordt geblokkeerd door sneeuw of ijs om te voorkomen dat er water in de lichtbron komt.   | Asegúrese de que la cubierta no esté bloqueada por nieve o hielo para evitar que entre agua en el pozo de luz.   | Ujistěte se, že kryt není blokováno sněhem nebo ledem, aby se zabránilo vniknutí vody do světlé šachty.  | Pazite da poklopac nije blokiran snijegom ili ledom kako biste spriječili da voda uđe u rasvjetni otvor.   | Prepričajte se, da pokrov ni blokiran s snegom ali ledom, da preprečite vodoravno svetlobni vodnjak.  | Ügyeljen arra, hogy a fedelet ne takarja el hó vagy jég, hogy elkerülje a víz bejutását a világító kútba.  |
| Bewahren Sie Kinder fern vom Lichtschacht und erklären Sie ihnen die Gefahren, die mit einem ungesicherten Lichtschacht verbunden sind.  | Keep children away from the light well and explain to them the dangers associated with an unsecured light well.   | Éloignez les enfants du puits de lumière et expliquez-leur les dangers associés à un puits de lumière non sécurisé.  | Tenere i bambini lontani dal pozzo di luce e spiegare loro i pericoli associati ad un pozzo di luce non protetto.   | Houd kinderen uit de buurt van de lichtbron en leg hen de gevaren uit die verbonden zijn aan een onbeveiligde lichtbron.  | Mantenga a los niños alejados del pozo de luz y explíqueles los peligros asociados con un pozo de luz no asegurado.  | Udržujte děti mimo dosah studny a vysvětlete jim nebezpečí spojená s nezajištěnou studnou.   | Držite djecu dalje od rasvjetnog bunara i objasnite im opasnosti povezane s neosigurnim rasvjetnim bunarom.  | Otroke držite stran od vodnjaka in jim razložite nevarnosti, povezane z nezavarovanim vodnjakom.  | Tartsa távol a gyermekeket a fényforrástól, és magyarázza el nekik a nem biztosított lámpával kapcsolatos veszélyeket.   |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen    | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, zmyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                    | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.   | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.  | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.   | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.   | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.   | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.  | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.  | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.   | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.   |